

مصائب جی. اچ

کلاریس لیسپکتور

ترجمہ ی نیلوفر خسروی بلالمی



نشر حکمت کلمہ

سرشناسه:

لیسپکتور، کلاریس
Inspector, Clarice

عنوان و نام پدیدآور: مصائب جی. ایچ/ کلاریس لیسپکتور: ترجمه به انگلیسی
رونالد دابلو سوسا: ترجمه به فارسی نیلوفر خسروی بلالی
مشخصات نشر: تهران: حکمت کلمه، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری: ۲۴۲ ص.
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۲۹۱-۳۵-۰

وضعیت فهرست‌نویسی: فیبا
یادداشت: کتاب حاضر از عنوان انگلیسی «The Passion According to G.H.» به فارسی ترجمه شده است.

داستان‌های برزیلی — قرن ۲۰م.
Brazilian fiction -- 20th century
د سوسا، رونالد، ۱۹۴۰ - م. مترجم
De Sousa, Ronald
خسروی بلالی، نیلوفر، ۱۳۶۴ - م. مترجم
PQ۹۶۹۷
۸۶۹/۳
۵۸۱۰۷۶۱

مصائب جی. ایچ.

نویسنده: کلاریس لیسپکتور

ترجمه به انگلیسی: رونالد دابلو سوسا

ترجمه به فارسی: نیلوفر خسروی بلالی

برگ‌آرا: محمد قائمی

طراح جلد: محسن توحیدیان

نوبت چاپ: اول، ۱۳۹۸

شمارگان: ۵۰۰ نسخه

قیمت: ۴۳۰۰۰ تومان

Tel: 09365243527

Email: hekmat.kalame@gmail.com

Telegram: @hekmatkalame

Instagram: @hekmatkalame

همه‌ی حقوق چاپ و نشر برای ناشر محفوظ است

مصائب جی. ایچ

کلاریس لیسپکتور

جمہوریہ انگلیسی: رونالد ڈبلیو سوسا

فارسی: فیاض خسروی بلالی

فہرست

- ۱۱..... برای خوانندگان بالقوہ
- ۱۳..... روزی روزگاری در یک اتاق
- ۱۹..... مصائب جی. ایچ

برای خوانندگان بالقوه:

این کتاب مثل هر کتاب دیگری است. اما خیلی خوش حال می‌شوم اگر کسانی که نگاه ویژه‌ی خودشان را دارند آن را خوانند. کسانی که می‌دانند هر گونه نگرشی باید کم‌کم و با زحمت راوان^۱ بگردد و حتی باید درست مخالف چیزی که می‌خواهیم بدان رسم حرکت کند. تنها آن‌ها هستند که به تدریج درک می‌کنند که این کتاب چیزی را به زور از کسی نخواهد گرفت. برای همه شخصیت جی. ایچ در درازای یک دوره‌ی زمانی لذتی به من داد که هیچ‌کس بسیار دشوار اما در هر حال احساس لذت بود.

ک. ل.

شاید یک زندگی بی‌نقص با درک کامل از چیزی که می‌بینیم به پایان برسد، چنان‌که دیگر کسی برای مردن وجود نداشته باشد.
برنارد برنسون^۱

۱. Bernard Berenson تاریخ‌دان هنر آمریکایی. (مترجم)